



ASSOCIATION

EAUBONNE - BUDENHEIM



ÉDITION SPÉCIALE - MAI 2020

Chers adhérents,

Qui aurait cru que le « Corona Virus » se propagerait sur le monde entier, créerait autant de décès, de malades. Depuis plusieurs semaines notre vie quotidienne a complètement changé. Nos habitudes, notre travail, la vie municipale et associative.

C'est aussi l'occasion de se poser, de faire le point, de réfléchir sans oublier de penser « à l'après ».

Chacun aura vécu cette période de différente façon :

- Participation à une action solidaire qui permet aussi aux bénévoles de partager des moments de vie particuliers, dans une ambiance joyeuse et bienveillante tout en respectant les règles sanitaires indispensables. (voir l'article sur les p'tites mains de Simone)
- Rédaction de communiqués journaliers sur la situation sur la ville
- Partage d'informations historiques sur la ville

Dans cette Édition Spéciale ;

- Quoi de neuf à Budenheim ?
- Quoi de neuf à Eaubonne ?

Mais également un peu de culture - le stick « Labello »

Quoi de neuf à Budenheim ?



Verbandsfreie
Gemeinde Budenheim



La REINE des fleurs / Blütenkönigin :

BUDENHEIM - La 60^e reine des fleurs a été élue le 27 avril 2019.

Pour perpétuer cette tradition, que l'on retrouve dans de nombreux endroits d'Allemagne, trois jeunes femmes de Budenheim sont à l'honneur. Dans le cadre de cette fonction honorifique, Nina Dickob, Sarah Sauerzapf et Candia Singh ont représenté leur communauté d'origine de 9 000 habitants pendant un an - sur place, dans les environs et dans les communautés partenaires, au festival des fleurs de Wiesmoor sur la mer du Nord avec un grand défilé, à Isola della Scalla sur le lac de Garde et lors d'un séjour à Faubonne pour le salon « Couleurs et Saveurs d'automne 2019 ». Elles ont été accompagnées par Kerstin et Ralf Welsch, qui soutiennent et accompagnent les jeunes femmes en paroles et en actes ; en six décennies, il y a eu aussi des majestés dans leur famille.

"Réjouissez-vous, ce sera une belle année", a promis le maire Stephan Hinz. Mais voilà, personne n'avait prévu ce qui nous arrive maintenant depuis de nombreuses semaines - ce virus qui a ravagé le monde entier. De ce fait pas de représentations, de festivals, etc.. Par contre, pour la première fois dans l'histoire de la Reine des Fleurs, elles verront leur règne prolongé.

En tant que chroniqueur local, Heribert Schäfer s'est penché sur l'histoire : les fêtes des fleurs sont célébrées depuis 1950, les premières majestés ont été élues en 1955. Après des interruptions dans les années 90, la municipalité organise maintenant la fête locale autour de la maison royale de Budenheim / Das Budenheimer Blütenhaus.

QUOI DE NEUF à EAUBONNE ?

EAUBONNE

<< LES PETITES MAINS DE SIMONE >>

Dans la situation dans laquelle nous nous trouvons cette année en 2020, rien de tel que d'apporter notre aide et surtout nos remerciements à tous ceux qui travaillent dans le domaine médical : le personnel des hôpitaux (infirmiers, docteurs, etc.), le SAMU, les POMPIERS et tout les autres. C'est donc dans cet élan de solidarité que l'hôpital « Simone Veil », grâce au soutien de la ville d'Eaubonne, a mis en place un atelier de production de blouses à usage unique destinées à la protection des soignants des unités COVID de l'hôpital. C'est donc munis de leurs machines à coudre que de nombreuses couturières, dont certaines adhérentes de l'AEB, se sont manifestées et qu'est né l'atelier « Les petites mains de Simone ». Plusieurs tâches ont été organisées : la découpe, l'assemblage et la couture des différentes pièces, la réalisation des liens avec des surjeteuses, leur couture sur les blouses assemblées, le pliage et la mise sous plastique.



**HÔPITAL
SIMONE VEIL**

GROUPEMENT HOSPITALIER
EAUBONNE-MONTMORENCY



Au 1^{er} mai, le chiffre des 4 000 blouses avait été dépassé. Quel exploit ! L'activité se fera jusqu'au 7 mai avec sans aucun doute un exploit des 5000 blouses !

Quelques photos des « p'tites mains de Simone »





Dimanche 19 Avril 236	Mardi 21 Avril 236
Lundi 20 Avril 286	Mercredi 22 Avril 302
Lundi 13 Avril 158	Mardi 14 Avril 218
	Mercredi 15 209



Une expérience formidable et une solidarité à toute épreuve !
Chacun peut être fier, mais surtout MERCI à tout le personnel médical...

UN PEU DE CULTURE...

Le petit tube « LABELLO » qu'on a toutes et tous au fond de la poche a 110 ans cette année. L'occasion de revenir sur son incroyable histoire.

(article extrait du Journal « Modes et travaux »)

Labello est le nom d'un tube de soin pour lèvres produit par l'entreprise allemande Beiersdorf AG. Le mot labello vient des mots latins labium (lèvre) et bellus (beau) et qui signifie donc littéralement « belles lèvres ». Ce produit est vendu sous ce nom par Beiersdorf AG depuis 1909. L'inventeur du labello est Oskar Troplowitz, né le 18 Janvier 1863 à Gleiwitz (Haute Silésie en Prusse, actuellement en Pologne), mort le 27 Avril 1918 à Hamburg.



Le labello est d'abord commercialisé sous forme de petits morceaux emballés dans une feuille en étain. En 1911, le labello prend une nouvelle forme : un tube en étain. Il suffisait d'appuyer en dessous du tube pour faire sortir le produit. D'abord commercialisé en Allemagne, en Suisse et en Autriche-Hongrie, il s'étend au Royaume-Uni, puis au Danemark, à l'Italie et aux Pays-Bas en 1914. En 1922, le tube en étain est remplacé par un tube en aluminium, puis par un tube en plastique en 1953. Bien que le



tube de rouge à lèvres pivotant existe depuis 1923, il faut attendre 1963 pour que labello se dote d'un stick rotatif. Aujourd'hui, le mot labello est synonyme de soin pour lèvres dans la plupart des pays européens, étant donné que ce produit a une position de monopole. Le mot labello est également employé parfois par antonomase pour parler d'un baume à lèvres d'une marque différente. Il existe différentes variantes de labello, par exemple la version colorée rouge commercialisée dès 1921, ou le labello SUN pour protéger les lèvres du soleil, qui apparaît sur le marché en 1979. Depuis les années 1980, la gamme labello se diversifie avec différents arômes ou encore des versions sport résistant mieux au froid.

Beiersdorf





N'oublions pas que le 09 Mai fêtait la Journée de l'Europe.

Soyons solidaires entre nous !



VIVE L'AMITIE FRANCO-ALLEMANDE -
ES LEBE DIE DEUTSCH-FRANZOESISCHE FREUNDSCHAFT

<< Ces informations ont été recueillies et mises en page par
Pétra IRLE >>

Association Eaubonne - Budenheim / 95600 Eaubonne

[contact@eaubonne-budenheim .org](mailto:contact@eaubonne-budenheim.org)

